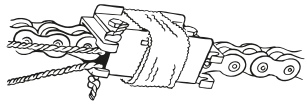


Rider

Cobra®



LUBRICATION DEVICE FOR MOTORCYCLE CHAINS

EN LUBRICATION DEVICE
FOR MOTORCYCLE CHAINS

DE SCHMIEREINRICHTUNG
FÜR MOTORRADKETTEN

SK ZARIADENIE NA MAZANIE
MOTOCYKLOVÝCH REŤAZÍ

EN Contents of the package.

Rider – lubrication device
Cord.
Oil bottle.

DE Inhalt der packung.

Rider - schmierausrüstung
Band.
Ölflasche.

SK Obsah balenia.

Rider – mazacie zariadenie.
Šnúrka.
Fľaša na olej.

EN

For motorcycles with side stand.
For motorcycles with central stand.

DE

Für Motorräder mit Seitenständer.
Für Motorräder mit Mittelständer.

SK

Pre motocykle s bočným stojanom.
Pre motocykle s centrálnym stojanom.

EN INSTRUCTIONS FOR USE.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG.

SK NÁVOD NA POUŽITIE.

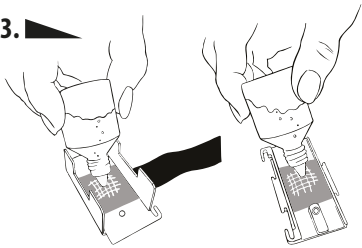
1.

- EN** Clean the chain before using RIDER for the first time! Place the motorcycle on the central or service stand. If they are not available, place the motorcycle on the side stand.
- DE** Reinigen Sie die Kette, bevor Sie den RIDER zum ersten Mal benutzen! Stellen Sie das Motorrad auf einen Mittel- oder Serviceständer. Wenn diese nicht vorhanden sind, stellen Sie das Motorrad auf den Seitenständer.
- SK** Pred prvým použitím RIDERa vyčistite reťaz! Motocykel postavte na centrálny alebo servisný stojan. Ak nie sú k dispozícii, postavte motocykel na bočný stojan.

2.

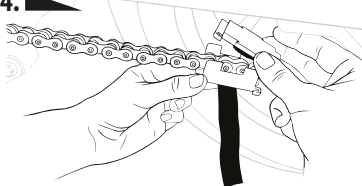
- EN** Fill the bottle contained in the package with 80W - 90 (SAE 90) gear oil. Undo the Velcro on RIDER and separate the top and bottom parts.
- DE** Füllen Sie die in der Verpackung enthaltene Flasche mit 80W - 90 (SAE 90) Getriebeöl. Lösen Sie den Klettverschluss des RIDERS und trennen Sie das Ober- und Unterteil.
- SK** Naplňte fľašu, ktorá je obsahom balenia, prevodovým olejom 80W - 90 (SAE 90). Odmotajte suchý zips RIDERa a oddelte hornú a dolnú časť.

3.



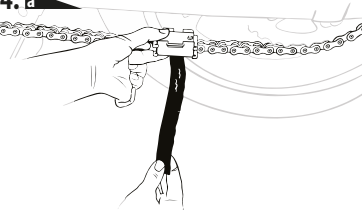
- EN** Apply oil to the entire surface of the sponges so that it does not run off. Apply oil to the sponges in such an amount that excess oil does not drip off the chain when riding the motorcycle afterwards.
- DE** Tragen Sie das Öl auf die gesamte Oberfläche der Schaumstoffe auf, damit es nicht abläuft. Tragen Sie Öl auf die Schaumstoffe in einer solchen Menge auf, dass überschüssiges Öl beim anschließenden Fahren nicht von der Kette tropft.
- SK** Aplikujte olej na celú plochu molitanov tak, aby z nich nevytekal. Aplikujte olej na molitany v takom množstve, aby pri následnej jazde na motocykli neodprskával prebytočný olej z reťaze.

4.



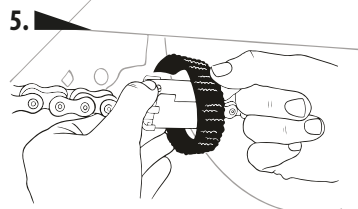
- EN** Place the RIDER parts on the chain so that all the RIDER hooks are facing you and RIDER is not touching other parts of the motorcycle. The minimum distance from the sprockets is 100mm (4in).
- DE** Legen Sie die RIDER-Teile so auf die Kette, dass alle RIDER-Haken Ihnen zugewandt sind und der RIDER keine anderen Teile des Motorrads berührt. Der Mindestabstand zu den Zahnkränzen beträgt 100 mm.
- SK** Umiestnite časti RIDERa na reťaz tak, aby všetky háčiky RIDERa smerovali k vám a aby sa RIDER nedotýkal iných častí motocykla. Minimálna vzdialenosť od reťazových kolies je 100mm.

4.

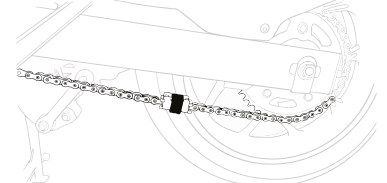


- EN** Place RIDER on the chain so that the chain fits into the grooves.
- DE** Legen Sie den RIDER so auf die Kette, dass die Kette in die Nuten passt.
- SK** Umiestnite RIDER na reťaz tak, aby reťaz zapadla do drážok.

- EN** Wrap the Velcro around RIDER and secure it tightly.
- DE** Wickeln Sie den Klettverschluss um den RIDER und ziehen Sie ihn fest.
- SK** Obtočte suchý zips okolo RIDERa a pevne ho zaistite.

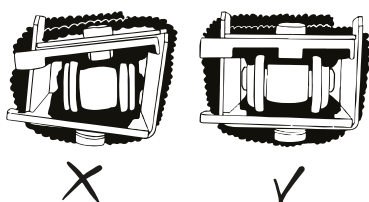


5.



6.

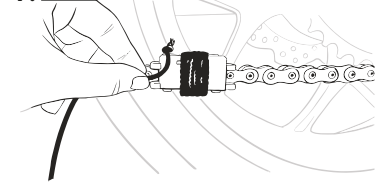
6.

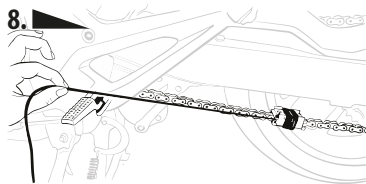


- EN** Check that RIDER is correctly mounted on the chain (Fig.6.a). The chain must be fitted in the grooves of the RIDER.
- DE** Überprüfen Sie, ob der RIDER richtig auf der Kette montiert ist (Abb. 6.a). Die Kette muss in die Rillen des RIDERS eingelegt werden.
- SK** Skontrolujte správne nasadenie RIDERa na reťazi(obr.6.a). Reťaz musí byť zapadnutá v drážkach RIDERa.

- EN** Make a knot 5mm (0.2in) from the end at one end of the cord and thread it through the top hook so that the knot is just above the hook at the top.
- DE** Machen Sie an einem Ende des Bandes einen Knoten 5 mm vom Ende entfernt und fädeln Sie das Band durch den oberen Haken, so dass sich der Knoten knapp über dem oberen Haken befindet.
- SK** Na jednom konci šnúrky urobte uzol 5mm od konca a prevlečte ju cez horný háčik tak, aby bol uzol hore tesne nad háčikom.

7.

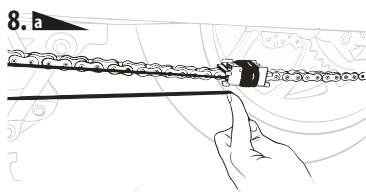




EN Loop the cord around the footpeg or other fixed point of the motorcycle in the direction of the front of the motorcycle and proceed to the bottom hook of the RIDER.

DE Führen Sie das Band um die Fußraste oder einen anderen festen Punkt des Motorrads in Richtung der Vorderseite des Motorrads und weiter bis zum unteren Haken des RIDER.

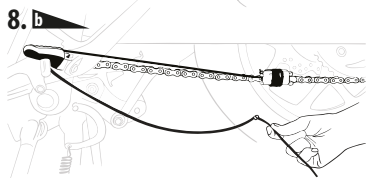
SK Obíďte šnúrkou okolo stupačky alebo iného pevného bodu motocykla v smere k prednej časti motocykla a pokračujte k spodnému háčiku RIDERA.



EN Figure (8.a) shows the place on the cord where you make the second knot.

DE Abbildung (8.a) zeigt die Stelle am Band, an dem Sie den zweiten Knoten machen.

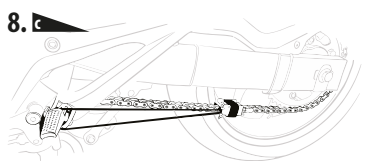
SK Obrázok (8.a) ukazuje miesto na šnúrke, kde urobte druhý uzol.



EN Thread the cord through the bottom hook so that the knot is down just below the hook. Cut the excess cord 5mm (0.2in) below the knot.

DE Fädeln Sie das Band durch den unteren Haken, so dass sich der Knoten direkt unter dem Haken befindet. Schneiden Sie das überschüssige Band 5 mm unterhalb des Knotens ab.

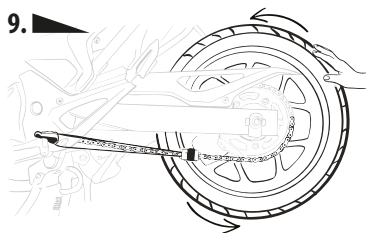
SK Prevláňte šnúrku cez dolný háčik tak, aby bol uzol dole tesne pod háčikom. Prebytočnú šnúrku odstrihnite 5mm pod uzlom.



EN Tighten the cord by sliding the RIDER and checking its positioning so that it does not touch other parts of the motorcycle. The minimum distance from the sprockets is 100mm (4in). The angle between the cord and the chain must not be greater than 45 degrees.

DE Ziehen Sie das Band fest, indem Sie den RIDER verschieben und seine Positionierung überprüfen, damit es keine anderen Teile des Motorrads berührt. Der Mindestabstand zu den Zahnkränzen beträgt 100 mm. Der Winkel zwischen dem Band und der Kette darf nicht mehr als 45 Grad betragen.

SK Napnite šnúrku posunutím RIDERA a skontrolujte jeho umiestnenie, aby sa nedotýkal iných častí motocykla. Minimálna vzdialenosť od reťazových kolies je 100mm. Uhol medzi šnúrkou a reťazou nesmie byť väčší ako 45 stupňov.



EN Turn the wheel in the direction of the arrows until the entire chain passes through the RIDER. If the motorcycle is not standing on a central or service stand, gently push the motorcycle forward approximately 7m (23ft) until the entire chain passes through the RIDER.

DE Drehen Sie das Rad in Richtung der Pfeile, bis die gesamte Kette durch den RIDER läuft. Wenn das Motorrad nicht auf einem Mittel- oder Serviceständer steht, schieben Sie das Motorrad vorsichtig ca. 7 m vorwärts, bis die gesamte Kette durch den RIDER läuft.

SK Točte kolesom v smere šípkov dovedy, kým celá reťaz prejde RIDERom. Ak motocykel nestojí na centrálnom alebo servisnom stojane, opatrne potlačte motocykel dopredu cca 7m, kým celá reťaz prejde RIDERom.

10.

EN When you have finished lubricating the chain, remove the cord and RIDER from the motorcycle and chain. Before storing RIDER, wipe off dirt and oil from the sponges and other parts of the RIDER with a cloth or paper towel.

DE Wenn Sie mit dem Schmieren der Kette fertig sind, nehmen Sie das Band und den RIDER vom Motorrad und der Kette ab. Bevor Sie den RIDER einlagern, wischen Sie Schmutz und Öl mit einem Tuch oder Papiertuch vom Schaumstoff und anderen Teilen des RIDER ab.

SK Po ukončení mazania reťaze odstráňte šnúrku a RIDER z motocykla a reťaze. Pred uskladnením RIDERA zotrite z molitanov a ostatných častí RIDERA nečistoty a olej látkovou alebo papierovou utierkou.

11.

EN Repeat the chain lubrication after driving about 300km (180mi). Shorten or lengthen the chain lubrication interval depending on the length and type of the chain, weather conditions and motorcycle speed.

DE Wiederholen Sie die Schmierung der Kette nach etwa 300 km Fahrt. Verkürzen oder verlängern Sie die Kettenschmierintervalle je nach Länge und Typ der Kette, Wetterbedingungen und Motorradgeschwindigkeit.

SK Mazanie reťaze opakujte po prejedaní cca 300km. Interval mazania reťaze skráťte alebo predĺžte v závislosti od dĺžky a typu reťaze, poveternostných podmienok a rýchlosti jazdy na motocykli.

EN WARNING!

1. Do not ride a motorcycle with RIDER on!
2. Do not use oil that can damage chain seals and other parts of the motorcycle!
3. Use original COBRRA spare parts only, otherwise there is a risk of damage to property and health!
4. Do not use RIDER if the cord or the RIDER and its components are damaged!
5. Use RIDER only when properly mounted on the chain and sufficiently secured against the motorcycle's fixed point!
6. Observe safety, security and rules! The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use, installation, and with non-compliance of instructions!
7. Wear protective equipment when working with RIDER!

DE WARNHINWEISE!

1. Fahren Sie nicht mit einem RIDER auf einem Motorrad!
2. Verwenden Sie kein Öl, das die Dichtungen der Kette und andere Teile des Motorrads beschädigen kann!
3. Verwenden Sie nur Original COBRRA-Ersatzteile, sonst besteht die Gefahr von Sach- und Gesundheitsschäden!
4. Verwenden Sie den RIDER nicht, wenn das Band oder der RIDER und seine Komponenten beschädigt sind!
5. Benutzen Sie den RIDER nur, wenn er ordnungsgemäß an der Kette montiert und ausreichend am Festpunkt des Motorrads gesichert ist!
6. Beachten Sie die Schutz- und Sicherheitsanweisungen sowie die Regeln! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Montage oder die Nichteinhaltung der Sicherheitsanweisungen entstanden sind!
7. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem RIDER eine Schutzausrüstung!

SK UPOZORNENIA!

1. Nejazdite na motocykli s nasadeným RIDERom!
2. Nepoužívajte olej, ktorý môže poškodiť tesnenia reťaze a iné časti motocykla!
3. Používajte výhradne originálne náhradné diely COBRRA, inak hrozí poškodenie majetku a zdravia!
4. Nepoužívajte RIDER ak je poškodená šnúrka alebo RIDER a jeho súčasti!
5. Používajte RIDER iba pri správnom nasadení na reťazi a dostatočnom zaistení o pevný bod motocykla!
6. Dodržujte ochranu, bezpečnosť a pravidlá. Výrobca nezodpovedá za škody vyplývajúce z nesprávneho používania a nedodržavania pokynov!
7. Pri práci s RIDERom používajte ochranné pomôcky!